







# **Table of Contents**

Русский	1
<ol> <li>Что нужно сделать в самом начале</li> <li>Порядок установки</li> <li>Ответ на вызовы по телефону</li> <li>Вызов по телефону</li> <li>Краткое руководство</li> </ol>	1 2 4 9

Troubleshooting	10
noubleanooung	 10

## 1. Что нужно сделать в самом начале



### Содержимое упаковки

- TVP-SP5G
- Руководство по быстрой установке
- Кабель RJ-11
- CD-ROM-диск с драйверами и утилитами
- USB–кабель, 1 м (разъем mini-USB с типом А)

## Системные требования

- CD-ROM-привод
- Установленная версия Skype 1.1.079 или выше
- Компьютер с портом USB 1.1 или 2.0
- ЦП: Pentium 300 МГц или выше
- Память: 256 МБ или более
- Место на накопителе на жестких дисках: 8 Мб или более
- · Windows 2000/XP
- Широкополосный доступ к сети Интернет
- Телефонное гнездо

<u>Примечание:</u> Skype уже нужно установить до начала процедуры установки. Подробнее об этом можно прочитать на сайте www.Skype.com.



Русский

# 2. Порядок установки

1. Установите CD-ROM-диск со служебной программой и драйвером в дисковод CD-ROM компьютера и выберите Install Utility.





2. Щелкните по кнопке Далее (Next).

3. Следуйте указаниям из мастера InstallShield и щелкните по кнопке Finish.



4. Разрешите программе использовать Skype - Allow this program to use Skype. Щелкните по кнопке OK.







<u>Примечание:</u> Если компьютер включен и устройство присоединено к телефонной линии, то для него устанавливается режиму по умолчанию «телефонный».

## Установка завершена.

Подробнее о конфигурировании устройства TVP-SP1Bk и дополнительных настройках можно узнать в разделе «Поиск и устранение неисправностей» руководства пользователя на CD-ROM-диске или на веб-сайте Trendnet по адресу http://www.trendnet.com.



## 3. Ответ на вызовы по телефону

## <u>Ответ на вызов по телефонной линии</u> (режим телефона)

Примечание: для этого нужно выполнить шаг 9 в разделе 2.

 Если зазвонит телефон, то СИД Р будет постоянно гореть белым цветом.



2. Снимите трубку.

## Ответ на вызов через систему Skype (режим Skype)

 Если зазвонит телефон, устройство автоматически переключится в режим Skype. Загорится СИД V.



4. Снимите трубку.



## Ответ на вызов по обычному телефону, если вы разговариваете через систему Skype

5. Слушайте отклик через трубку.

- 6. Для переключения на поступивший вызов нажмите.
- 7. Загорится СИД Р.
- 8. Для переключения обратно на режим Skype нажмите на 1 на номеронабирателе.



## Ответ на вызов через систему Skype при вызове по обычной телефонной линии

9. Слушайте отклик через трубку.

- **10.** Для переключения на поступивший вызов нажмите.
- 11. Загорится СИД V.
- Для переключения обратно на режим обычного телефона нажмите на 1 на номеронабирателе.





# 4. Вызов по телефону

## <u>Телефон – наземная линия связи или сотовый</u> телефон (режим телефона)

Примечание: для этого нужно выполнить шаг 9 в разделе 2.

 Если компьютер включен, убедитесь в том, что СИД Р на USB-телефоне постоянно горит белым цветом.



2. Снимите трубку и дождитесь тонального вызова.

 Для местного вызова наберите номер по следующему образцу: 1 + код города + номер телефона Пример: 1 310 891 1100



 Для международного вызова наберите номер по следующему образцу: Международный номер + код страны + код города + номер телефона Пример: 011 49 310 891 1100





## <u>Телефон – наземная линия связи или сотовый</u> телефон (режим Skype)

- 5. Снимите трубку и дождитесь тонального вызова.
- 6. Для переключения в режим Skype нажмите на 1 на номеронабирателе. СИД V должен гореть. <u>Примечание:</u> Если кабель RJ-11 от телефонной линии не был подключен к порту с надписью LINE, то устройство уже будет в режиме Skype.



 Для вызова наберите номер по следующему образцу: 00 + код страны + код города + номер телефона + \* Пример: 00 49 310 891 1100 \*

Profix Code Code Phone Number Adeniation



## Связь по телефону с абонентом Skype

- 8. Снимите трубку и дождитесь тонального вызова.
- Для переключения в режим Skype нажмите на 1 на номеронабирателе. СИД V должен гореть.



10. Для вызова абонента Skype нужно назначить для такого абонента номер быстрого набора в программе Skype и набрать номер так: Номер быстрого набора \* Пример: 22\*

Подробнее о конфигурации устройства TVP-SP5G и дополнительных настройках можно узнать в руководстве пользователя на диске CD-ROM со служебными программами и драйверами или на сайте компании TRENDnet по адресу www.trendnet.com



# 5. Краткое руководство

Значок	Функция	Описание
##	Skype	• Переключение в режим Skype. Загорается СИД V.
	Речевая почта	<ul> <li>Выход из режима речевой почты.</li> </ul>
#1	Удержание	• Удержание вызова
	Речевая почта	<ul> <li>Выход из режима речевой почты.</li> </ul>
#2	Групповой вызов	• Для группового вызова
*	Речевая почта	<ul> <li>Доступ к речевой почте Skype. Эта функция должна быть оплачена в системе Skype</li> </ul>
	Skype	<ul> <li>Вызов через Skype после ввода номера телефона.</li> </ul>
	Режим экономии	<ul> <li>Служит клавишей ввода после того, как будет набран код доступа и номер телефона.</li> </ul>
1	Речевая почта	• Повтор текущего сообщения
2	Речевая почта	<ul> <li>Удаление текущего сообщения</li> <li>Переход к следующему сообщению</li> </ul>
3	Речевая почта	<ul><li>Сохранение текущего сообщения</li><li>Переход к следующему сообщению</li></ul>
4	Речевая почта	• Удаление всех сообщений
ወ	СИД питания	<ul> <li>Если горит постоянно, значит, обеспечивается электропитание</li> </ul>
V	СИД Ѕкуре	<ul> <li>Если горит постоянно, значит, включен режим Skype</li> </ul>
Р	СИД PSTN	• Если горит постоянно, значит, включен режим PSTN



### Q1: My computer does not detect the TVP-SP5G. What should I do?

A1: First, make sure your computer meets the minimum requirements as specified in Section 1 of this Quick Installation Guide. Second, make sure the USB cable is physically plugged in as described in Section 2. Third, try installing the TVP-SP5G to a different USB port of your computer.

# Q2: Does my computer need to be on in order to make or receive phone calls through my PSTN phone line?

A2: No it does not. Make sure everything is plugged in correctly (refer to Section 2).

### Q3: I am unable to make a call through Skype. What should I do?

A3: First, make sure that you have Internet connectivity. Second, make sure that you have signed into your Skype™ account. Third, make sure that you see the **TVP-SP5G Utility** software icon located on the system tray **[**]. If you do not see this icon, go to **Start > Program Files > TRENDnet TVP-SP5G > TVP-SP5G Utility**. Fourth, make sure the V LED is lit on the USB Phone Adapter. If it is not, press ## on your phone's dial pad.

#### Q4: I am unable to make a call through my regular phone line. What should I do?

A4: First, verify the phone line is working properly by connecting the phone directly to the phone jack. Second, make sure the RJ-11 cables are connected to the proper ports on the USB Phone Adapter (refer to Section 2). Third, make sure you get a dial tone. Fourth, if the computer is on, make sure the P LED is lit. If it is not lit, hang up the phone. Fifth, try replacing the RJ-11 cables.

# Q5: After I finish installing the TVP-SP5G, the Skylook installation window appears. What should I do?

A5: Skylook is an optional bonus program which integrates with Microsoft® Outlook® (required). It allows you to manage your Skype<sup>™</sup> contacts from Outlook®. To install the program, select Install Skylook (recommended) and click Next. Then follow the Install Wizard directions to complete the installation. If you do not want to install the program, select Don't Install.

If you still encounter problems or have any questions regarding the TVP-SP5G, please refer to the User's Guide included on the Utility & Driver CD-ROM or contact TRENDnet's Technical Support Departme

### Certifications

This equipment has been tested and found to comply with FCC and CE Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference.

(2) This device must accept any interference received. Including interference that may cause undesired operation.



Waste electrical and electronic products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with you Local Authority or Retailer for recycling advice.



NOTE: THE MANUFACTURER IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY RADIO OR TV INTERFERENCE CAUSED BY UNAUTHORIZED MODIFICATIONS TO THIS EQUIPMENT. SUCH MODIFICATIONS COULD VOID THE USER'S AUTHORITY TO OPERATE THE EQUIPMENT.

### **ADVERTENCIA**

En todos nuestros equipos se mencionan claramente las caracteristicas del adaptador de alimentacón necesario para su funcionamiento. El uso de un adaptador distinto al mencionado puede producir daños fisicos y/o daños al equipo conectado. El adaptador de alimentación debe operar con voltaje y frecuencia de la energia electrica domiciliaria existente en el pais o zona de instalación.



# **TRENDnet** Technical Support

### US · Canada

**Toll Free Telephone:** 1(866) 845-3673 24/7 Tech Support

Europe (Germany • France • Italy • Spain • Switzerland • UK)

Toll Free Telephone: +00800 60 76 76 67

English/Espanol - 24/7 Francais/Deutsch - 11am-8pm, Monday - Friday MET

### Worldwide

Telephone: +(31) (0) 20 504 05 35

English/Espanol - 24/7 Francais/Deutsch - 11am-8pm, Monday - Friday MET

# **Product Warranty Registration**

Please take a moment to register your product online. Go to TRENDnet's website at http://www.trendnet.com

## TRENDNET

20675 Manhattan Place Torrance, CA 90501 USA



Copyright ©2006. All Rights Reserved. TRENDnet.